



۱ عین ما لیس فی الحال:

- (۱) رأيت وجهه مبتسمًا يمدح معلمه و يشكرهم.  
 (۲) يعجب عمل المرأة العائدین من ساحة المعركة.

- (۱) أرجو له أن يعيش ممتئعاً بصحة كاملة.  
 (۲) لم يكن المؤمن يقضى ليلة خائفاً مضطرباً.

۲ عین ما فی الحال:

- (۱) جاء ضيوف كثيرون و جاء صاحبُ البيت و استقبلهم بحفاوة!  
 (۲) جاء لنا المدعوون الكثيرون حين كنا نتكلّم مع أصدقائنا!

- (۱) جاء لنا مدعوون كثيرون هم تناولوا الطعام في ساعة متأخرة!  
 (۲) جاء الضيوف الكثيرون وهم يتكلّمون عن ذكريات الصيافة!

۳ عین الخطأ حسب التوضيحات:

- (۱) تطوير الشيء هو تعديله وتحسينه إلى ما هو أفضل!  
 (۲) خيبةُ الأمل هي أن يفقد الشخص رجاءه في عمله!

- (۱) المنجم مجرّد للماء وإن كان ضيقاً أو واسعاً!  
 (۲) الطن وزن للأشياء الثقيلة يعادل ألف كيلوغراماً!

۴ عین «مُتوَكِّلاً» يكون حالاً:

- (۱) ما رأيْتُ في حياتي رجلاً مُتوَكِّلاً على اللهِ كوالدى.  
 (۲) من الأفضل أن تكون مُتوَكِّلاً على ربِّ العالمين.

- (۱) ربِّي إنجل ولدى مُتوَكِّلاً على اللهِ دائماً.  
 (۲) شاركتُ في الامتحانات مُتوَكِّلاً على اللهِ.

۵ عین حرف «الواو» يختلفُ:

- (۱) علينا ألا نترك أصدقائنا وهم محتاجون إلينا!  
 (۲) من الناس من يجالس الجَهَال وهم لا ينفعونه بل يضرُّونه!

- (۱) إن العامل يعمل بجدٍ و هو يشعر بالألم في رجله!  
 (۲) الإنسان المتفائل له منظار جميل ولا يرى الأهداف بعيدة!

۶ أى منتخب مناسب للحال: «يُلْعِبُ الْطَّفْلُ فِي الغَرْفَةِ ...»

- (۱) الصامت (۲) صامتين (۳) صامتاً

- (۱) صامتاً (۲) صامتين (۳) الصامت

۷ ميَّز الحال في «قطع الرَّجُل مسافةً ثم عاد مُعتذراً»:

- (۱) مُعتذراً (۲) عاد مُعتذراً (۳) قطع الرَّجُل

- (۱) مسافةً (۲) قطع الرَّجُل (۳) مُعتذراً

۸ عین غير الصحيح حول الكلمتين «استقبل، مشهوراً» في العبارة:  
 «استقبل الناس حاكم المدينة بكل حفاوة لأنّه كان مشهوراً بالعدل والحكمة.»

- (۱) استقبل: فعل ماضٍ، مزيد ثالثي من باب استفعال، للغائب / مشهوراً: اسم مفعول خبر لكان  
 (۲) استقبل: فعل ماضٍ، مزيد ثالثي من باب افعال / مشهوراً: اسم مفعول، اسم لكان

- (۱) استقبل: فعل ماضٍ، مزيد ثالثي من باب افعال / مشهوراً: خبر لكان  
 (۲) استقبل: فعل وفاعله الناس / مشهوراً: خبر لكان

۹ عین الحال

- (۱) لا يفسد اللحم في الهواء البارد مدةً طويلةً!  
 (۲) إني شاهدت أحد الأصدقاء صباحاً مشغولاً بالزينة!

- (۱) إذا ذهبت و هجرتني أصبحت وحيداً!  
 (۲) ترك الوطن لا يكون على معيشه سهلاً بل صعباً!



## ١٠ عَيْنُ الْخَطَاٰفِ فِي التَّرْجِمَةِ:

١ هَذِهِ الْحَادِيَّةُ لَمْ تُضْعِفْ عَرْمَهُ: ابْنُ حَادِيَهُ ارَادَهُش را تَضْعِيفَ نَكَرَه.

٢ بَعْدَ أَنْ اخْتَرَعَ نُوبَلُ الدِّينَامِيتَ، إِزَادَتِ الْحَرُوبُ وَإِنْ كَانَ غَرَضُهُ مُسَاعَدَةُ الْإِنْسَانِ: پس از آنکه نوبل دینامیت را اختیاع می کند، جنگ ها افزایش پیدا کرد چرا که هدفش کمک به مردم بود.

٣ «إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلاً»: بی شک کسانی که ایمان آور دند و کارهای شایسته انجام دادند، قطعاً ما پاداش کسی که کاری را بدروستی انجام داد، تباء نمی کنیم.

٤ هَلْ تُعْطِي الْجَوَافِرِ الْبَيْوَهَ لِمَنْ فُوِّهُ أَهْلَ لِدِلْكَ؟: آیا امروزه جوابیز به کسی که شایسته آن است، داده می شود؟

## ١١ مَا هُوَ الصَّحِيحُ فِي تَرْجِمَةِ الْمَفَرَدَاتِ؟

«كَانَ وَالَّدُهُ قَدْ أَقَامَ مَصْنَعًا لِصَنَاعَةِ مَادَّةِ «الْتَّرْتُو-غِلِيسِيرِينِ» السَّائلِ السَّرِيعِ الْأَفْجَارِ وَلَوْ بِالْحَرَارَةِ الْقَلِيلِ».»

١ تَأْسِيسُ كَرْدَهُ - كارگاهی - مایعات - اگرچه

٢ بِرْپَا دَاشَتَ - کارخانه - جامد - هرچند که

## ١٢ عَيْنُ الْعَبَارَةِ الَّتِي مَا جَاءَ فِيهَا الْحَالُ:

١ كُنُّا نَطُوفُ بِالْكَعْبَةِ الشَّرِيفَةِ مُسْتَقِينَ لِهِمْ أَسْرَارَهَا.

٢ مَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ وَهُوَ شَابٌ مُؤْمِنٌ اخْتَلَطَ الْقُرْآنُ بِلَحْمِهِ وَدَمِهِ.

## ١٣ أَيُّ عَبَارَةٍ جَاءَ فِيهَا الْحَالُ؟

١ يَا لَيْتَنِي أَذْهَبَ إِلَى مَكَّةَ الْمَكْرَمَةِ مَرَّةً أُخْرَى.

٢ كُلُّ مُسْلِمٍ حِينَ يَرِي هَذِهِ الْمَظَانِرَ يَسْتَقِنُ إِلَيْهَا.

## ١٤ عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجِمَةِ:

عَامِلُ النَّاسِ مَثَلَمَا تَحْبُّ أَنْ يُعَامِلُوكُ، وَلَا تَكُنْ ذَا وَجْهَيْنِ!

١ با مردم آفطور رفتار کن که دوست داری با تو رفتار کنند، دو رو میا�!

٢ طوری با مردمان معامله نمای که دوست داری با تو دادوستند شود، پس دو چهره نباش!

٣ با مردم همانظر معامله کنید که دوست داشته اید با شما عمل کنند، پس از دور رویان نباشید!

٤ به گونه ای با مردم رفتار کنید که دوست می دارید با شما رفتار شود، و دارای دو چهره مباشید!

## ١٥ عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي الإِعْرَابِ وَالتَّحْلِيلِ الْصَّرْفِيِّ:

«وَاصِلُ مُحَاوَلَاتِكَ دُؤُوْبَا حَتَّى تَصُلَ إِلَى مَا تُرِيدُ مِنَ الْأَهَدَافِ»

١ وَاصِلُ: فعل ماضٍ، للغائب / فعل و مع فاعله جملة فعلية

٢ دُؤُوبًا: اسم، مفرد مذكر، معرب، نكرة / حال و منصوب بالفتحة

## ١٦ عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي التَّحْلِيلِ الْصَّرْفِيِّ وَالْإِعْرَابِ:

«وَعَبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هُوَنَا وَإِذَا خَاطَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا».

١ عَبَادٌ: اسم — جمع تكسير أو مذكر و مفردة (عبد، مذکر)، مبنيٌّ / مبنيٌّ و مرفوع

٢ الْجَاهِلُونَ: اسم — معرب — الجمع السالم للذكر و مفردة (الجهال) / فاعل و مرفوع

٣ خاطِبٌ: فعل ماضٍ — مزيد ثلاني من باب مفاعة — له حرف زائد / فعل و فاعله «الْجَاهِلُونَ»

٤ يَمْشُونَ: فعل مضارع — للغائب — مجرّد ثلاني — معلوم — حروفه الأصلية ثلاثة / خبر و فاعله محدوف

## ١٧ عَيْنُ مَا لَيْسَ فِيهِ «الْحَالُ»:

١ شَفِيَ الْمَرِيضُ مِنْ مَرْضِهِ مَعْتَدِلًا أَنْ سَبْبُ شَفَائِهِ التَّوْكِلُ!

٢ تَلَوَّنَا آيَاتٍ شَرِيفَةً مِنَ الْقُرْآنِ وَهِيَ مُؤَثِّرَةٌ فِي قُلُوبِنَا!

## ١٨ عَيْنُ حَرْفِ «الْوَاوِ» يَخْتَلِفُ:

١ إِنَّ الْعَالِمَ يَعْمَلُ مَجْدًا وَهُوَ يَشْعُرُ بِأَلْمٍ فِي رِجْلِهِ!

٢ الإِنْسَانُ الْمُفْتَأَلُ لَهُ مَنْظَارٌ جَمِيلٌ وَلَا يَرِي الأَهَدَافَ بَعِيدَةً!

١ جَاءَ الْمَعْلُومُ، فَهُوَ سَيِّسَاتُنَا عَنِ الدِّرُوسِ سُؤَالَاتٌ!

٢ تَعْجَبَنَا مِنَ الْتَّلَمِيذَاتِ حَاصِلَاتٍ عَلَى الْمَكَانَةِ الْعَلِيَّةِ!

١ عَلَيْنَا أَلَا تَرْكَ أَصْدِقَاتَنَا وَهُمْ مُحْتَاجُونَ إِلَيْنَا!

٢ مِنَ النَّاسِ مِنْ يَجَالُسُ الْجَهَالَ وَهُمْ لَا يَنْفَعُونَهُ بِلَيْسَوْنَهُ!



- قالوا لا علم لنا إنك أنت علام الغيوب «فَهَنْتَ هِيجَ دانشی نداریم قطعاً تو بسیار دانای نهان‌ها هستی!»
- (۱) مُعْتَ عن المَوَادِ السَّكَرِيَّةِ وَ لَكَنَّى لَمْ أَهْمَّ بِهِ! : از مواد قندی باز داشته شدم ولی به آن توجه نکردام!
  - (۲) نَسْتَمِعُ إِلَى مَا تَقُولُنَا بِرُوحٍ وَ قُلْبٍ راضِيْنَ! : آنچه را شما می‌گوید با دل و جان وبا رضایت می‌شنویم!
  - (۳) إِنَّهُ يَعْرُفُ جَيْدًا مَا سَيْكُونُ مُسْتَقْبِلًا! : بی گمان او به خوبی می‌داند که آینده ما چه خواهد بود!

#### عین الأصحّ و الأدقّ في الجواب للترجمة من أو إلى العربية: ۲۰

«هؤلاء الرجال يعلمون على تطوير صناعة البلاد مُجَدِّين لأنَّ مستقبل البلاد سيكون بأيديهم!»:

- (۱) این مردان برای بهبود صنعت کشور تلاش می‌کنند چون آینده کشور به دست آنان داده خواهد شد!
- (۲) این مردان با تلاش برای بهبود صنعتی کشور تلاش می‌کنند زیرا آینده کشور به دستان ایشان خواهد بود!
- (۳) این‌ها مردانی‌اند که برای پیشرفت صنعتی کشور کار می‌کنند زیرا آینده کشور به دستانشان خواهد بود!
- (۴) اینان مردانی هستند که تلاشگرانه صنعت کشور را پیشرفت می‌دهند چون آینده آن به دستانشان است!